

АСТРИД ЛИНДГРЕН

Я ТОЖЕ УМЕЮ
НА КАТАТЬСЯ
НА ВЕЛОСИПЕДЕ

Рисовала
Г. ПОРТНЯГИНА

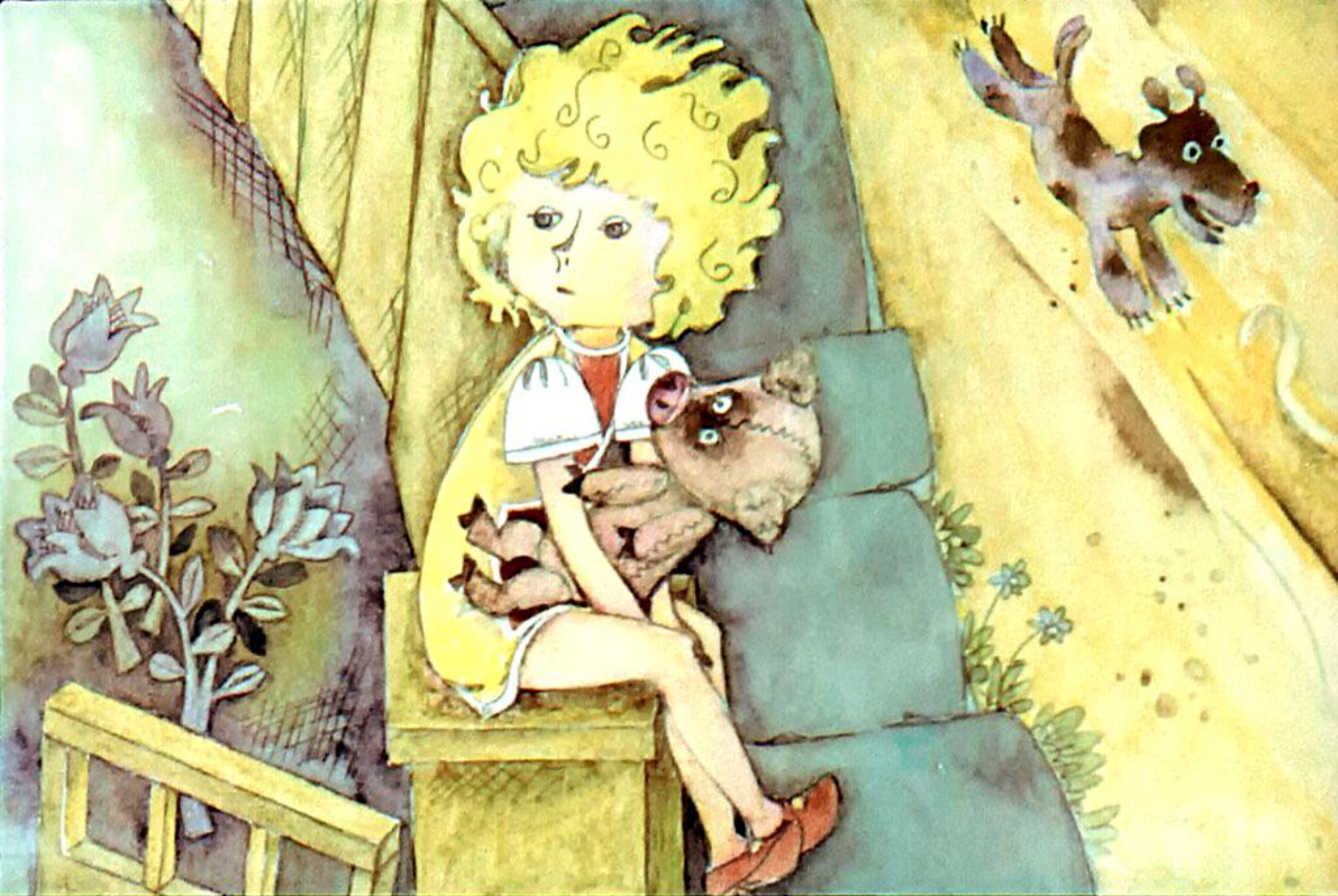




«Я тоже умею кататься на велосипеде!—кричала Лотта.—Да-да, не хуже вашего!»



Она сидела на заборе и смотрела, как её брат Йонас и сестра Мия Мария мчались с горки. Они мчались так, что слышно было, как шумит ветер!



Лотте нет ещё и пяти лет, и на самом деле она не умеет кататься на велосипеде.



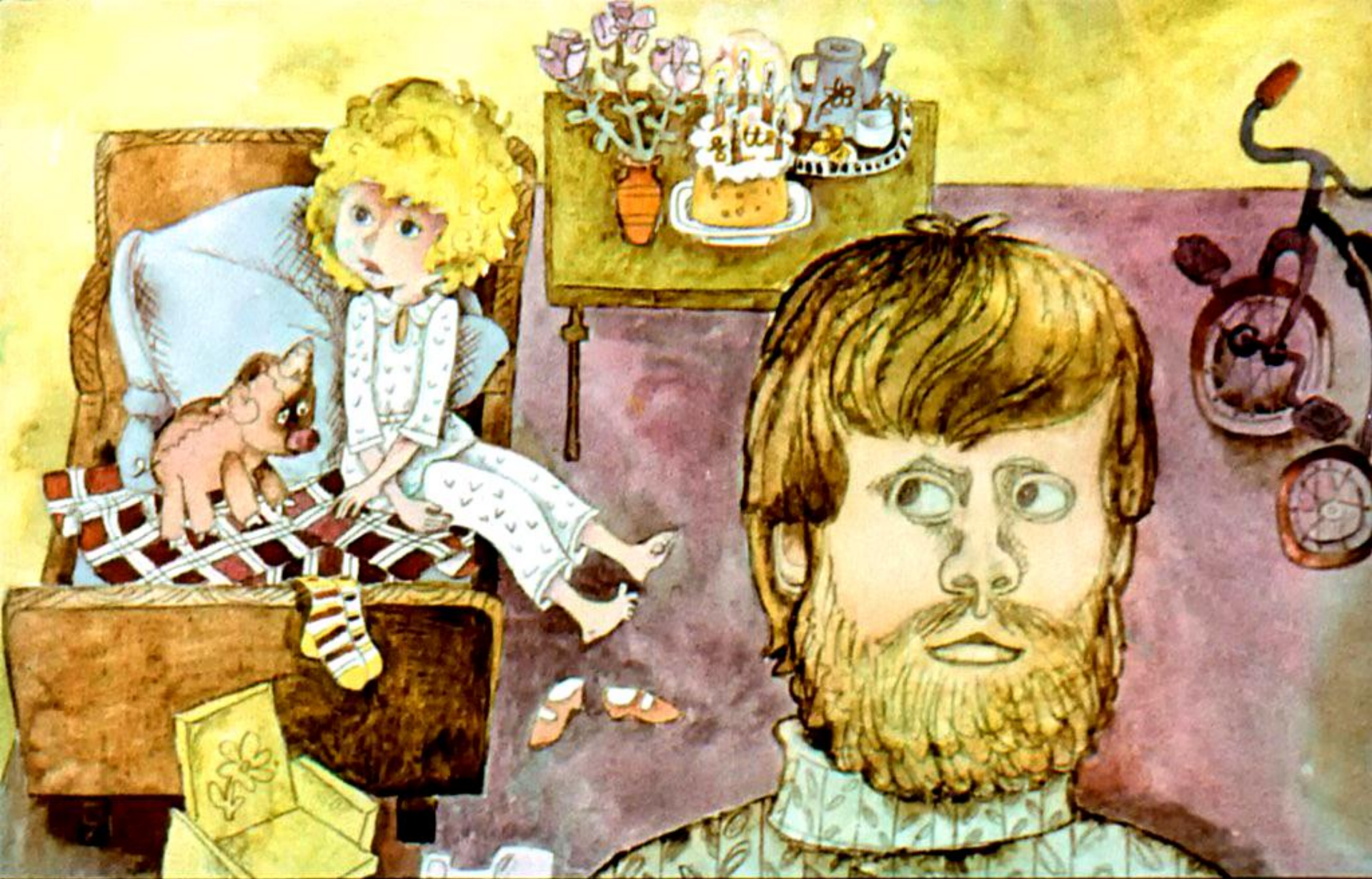
«Ты для этого пока слишком маленькая»,—сказал Ионас за ужином. «И велосипед у тебя старый, трёхколёсный»,—прибавила Мия Мария.



«Да, ничего не поделаешь»,—сказала Лотта поросёнку, которого сшила ей мама. Лотта называла его Мишкой и обо всём ему рассказывала.



Через два дня Лотте исполнилось пять лет. Мама, папа, Йонас и Мия Мария пришли утром её поздравить и надали разных подарков.



Но велосипеда среди подарков не было... «Ты обойдётся пока трёхколёсным», — сказал папа. Но она хотела настоящий велосипед.



«Я возьму велосипед в чулане у тётушки Берг (это была соседка Лотты), когда она ляжет вздремнуть после обеда,— сказала Лотта Мишке,— и докажу, что я не маленькая».



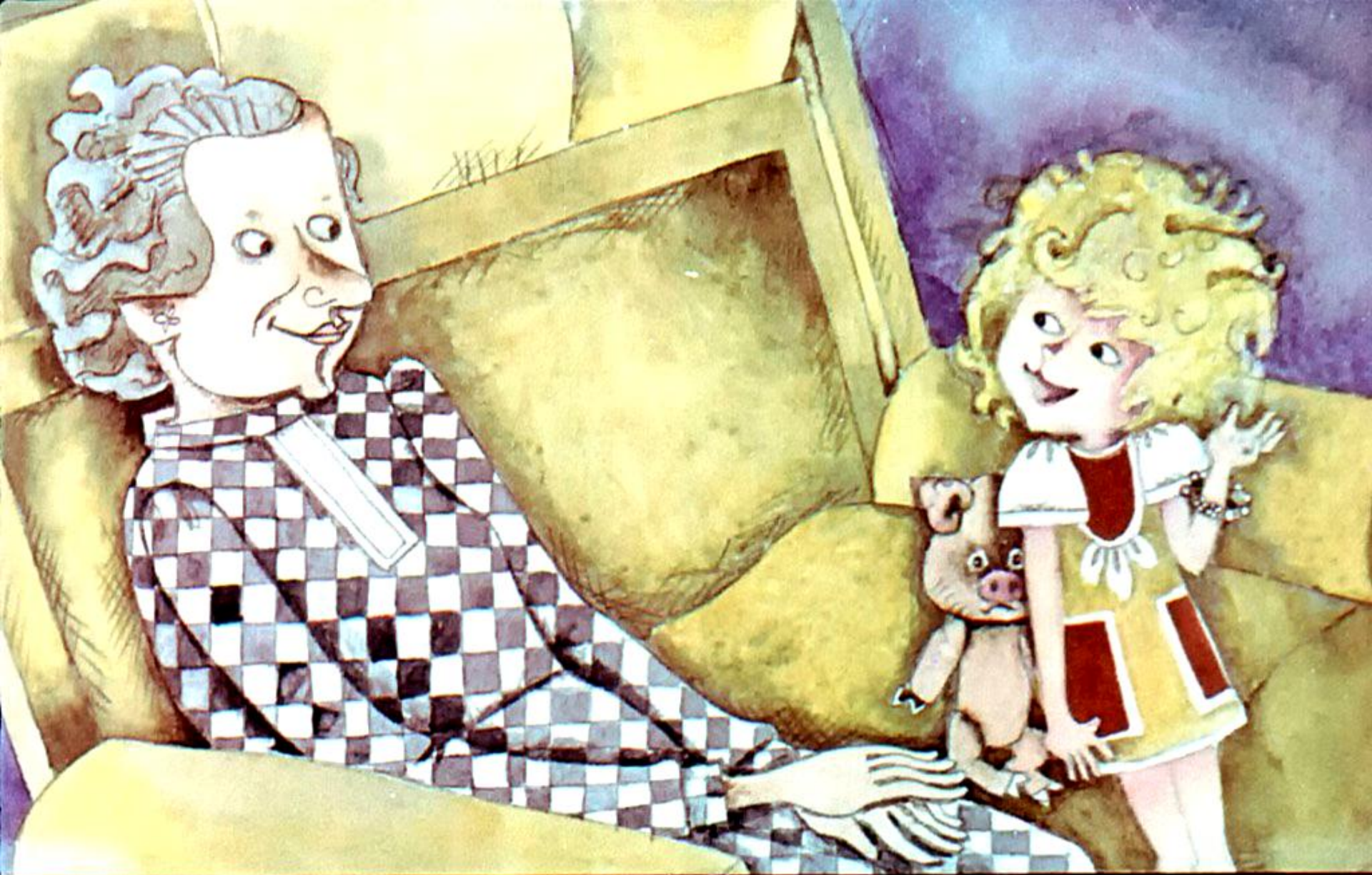
Тётушка Берг совсем не выглядела сонной. Её злая собачонка Скотти залаяла на Лотту, но Лотта ни чуточки не испугалась.



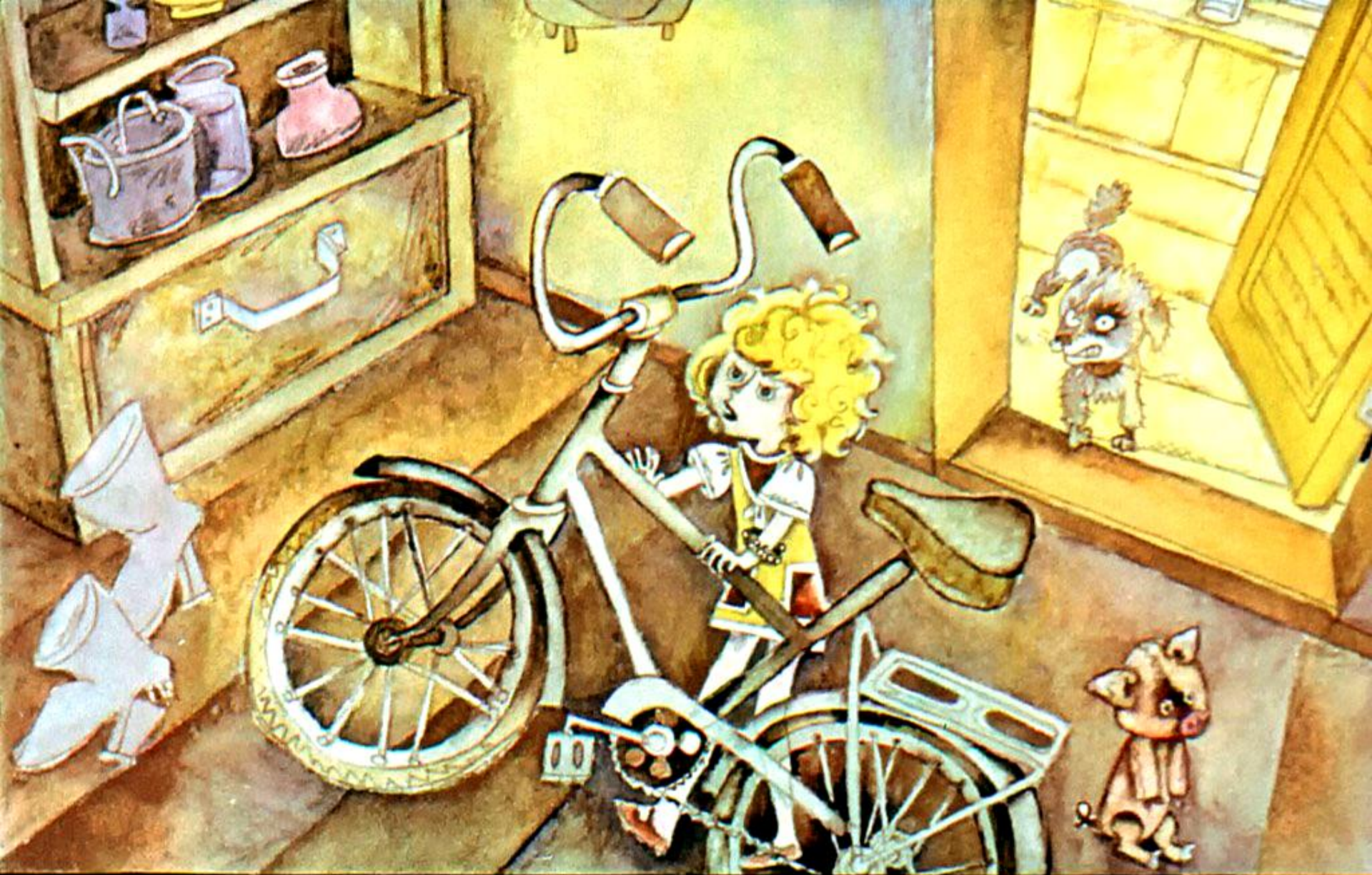
Она спросила тётушку Берг: «Отгадай, у кого сегодня день рождения?»—«У тебя, я знаю»



Тётушка Берг протянула Лотте пакетик: «Поздравляю тебя». В пакетике оказалась коробочка, а в ней—браслет с разноцветными стёклышками. «Ты самая, самая добрая!»—воскликнула Лотта.



И вдруг она вспомнила, зачем сюда пришла. «Если бы я была на твоём месте, то проспала бы после обеда». — «Пожалуй, ты права, малышка», — согласилась тётушка Берг.



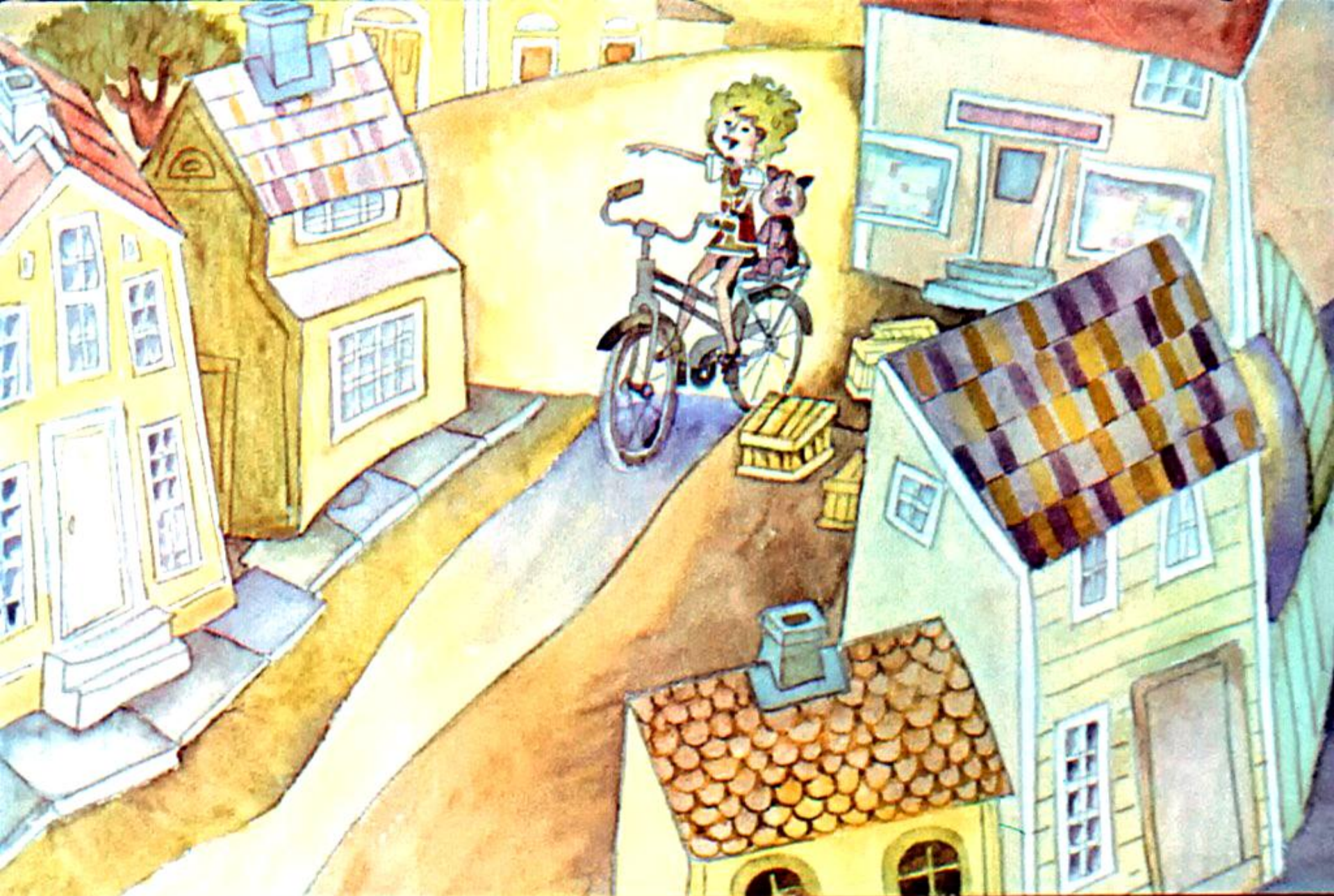
А Лотта направилась к чулану. Велосипед был большой, громоздкий. Он переворачивался, падал и повсюду ставил Лотте синяки.



На улице Лотта посадила Мишку на багажник. «Держись крепче. Я сейчас помчусь с горки вниз, как Йонас и Мия Мария».



И Лотта, тяжело дыша, потащила велосипед вверх по своей улице: ведь чтобы съехать вниз, надо сначала взобраться наверх.



Она влезла на велосипед: сначала—на ящик, а потом на велосипед. «Ну теперь, Мишка, слушай, как шумит ветер!»



И они покатались! Лотта, велосипед и Мишка неслись так, что только ветер свистел в ушах!



«Тормози! Тормози!»—кричала Лотта. Но велосипед этого не умел делать. И Лотта тоже. «Помогите!—закричала она.—Помогите!»



Но велосипед мчался и мчался с горки, пока не наскочил на забор у дома тётушки Берг.



Бедняжка Лотта перелетела через ограду и с криком упала в кусты роз.



Тётушка Берг высунула голову из окна: «Что ты тут делаешь, малышка?» «Катаюсь на велосипеде, да ещё в свой день рождения». Лотта считала, что это ужасно—свалиться с велосипеда в такой торжественный день.



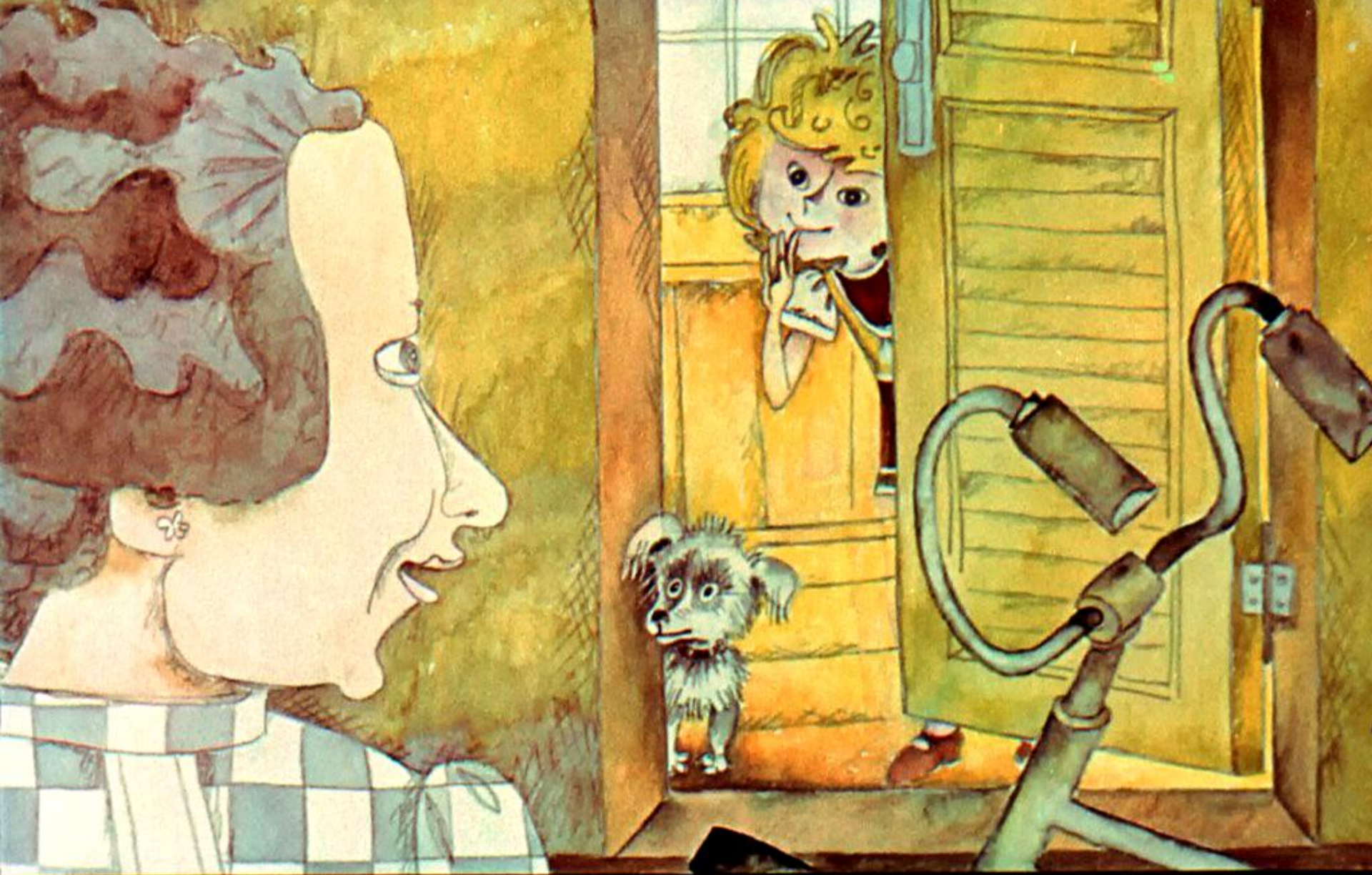
«Бедняжка,— сказала тётушка Берг,— где у тебя болит больше всего?»— «Везде»,— сказала Лотта. Ей было больно и стыдно, ведь она утащила чужой велосипед.



Она боялась тётушки Берг, но та молча привела её к себе на кухню, промыла ранку и прилепила пластырь.



Тётушка Берг поставила велосипед в чулан. «Я взяла его только на немножко,—сказала Лотта.—Ты простишь меня?» 25



«Да. Но большой велосипед для тебя не годится, тебе нужен настоящий велосипед, только маленький». — «Тогда сама скажи об этом папе», — попросила Лотта.



И вдруг Лотта снова заплакала. «Мой браслет, — кричала она, — мой браслет потерялся!» — «Давай искать», — сказала тётушка Берг.



И они стали искать в чулане и на улице. Но браслета ни-
где не было.



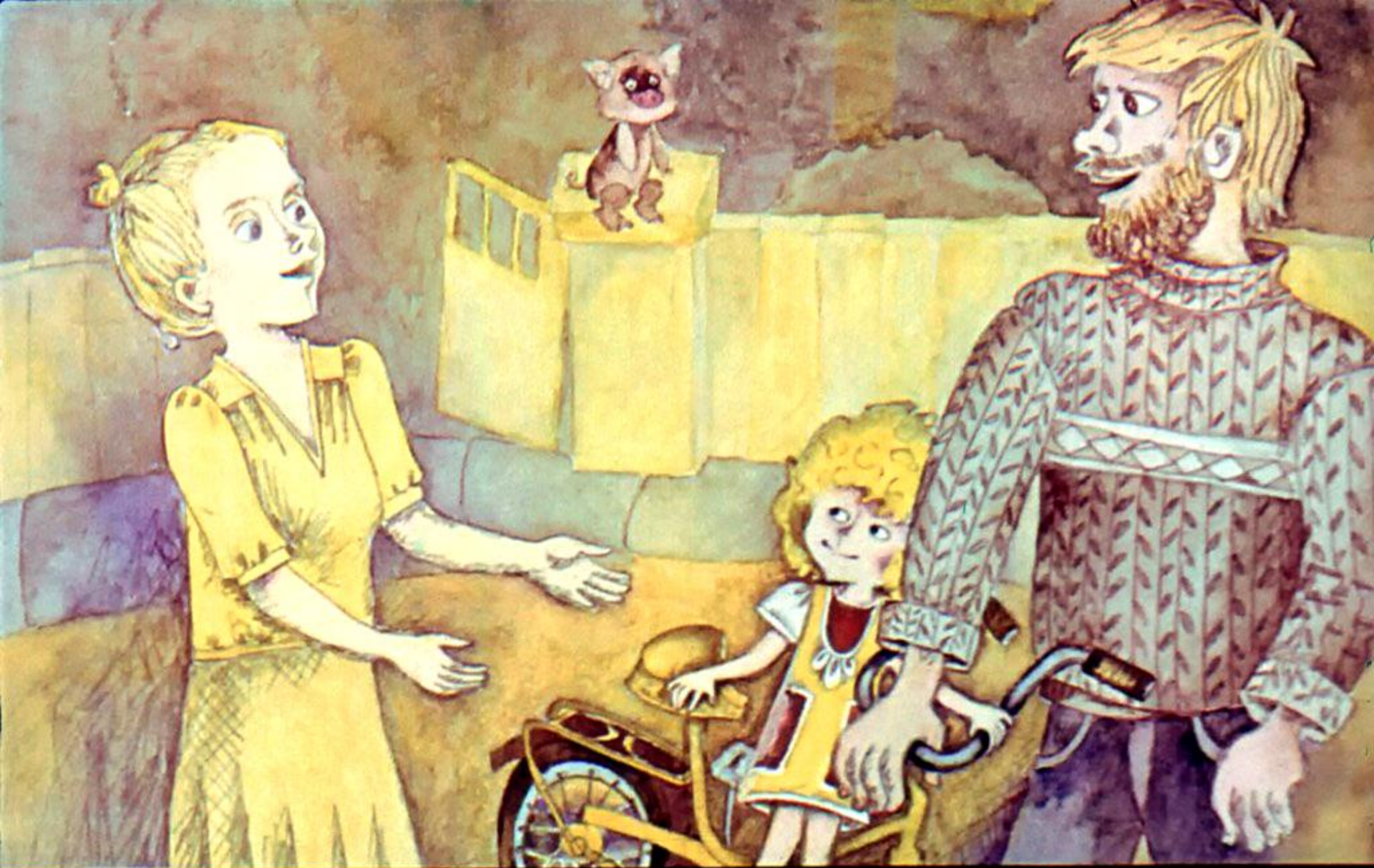
И Лотта, грустная, пошла домой.



«Видишь, какой у меня плохой день рождения»,—сказала она Мишке.



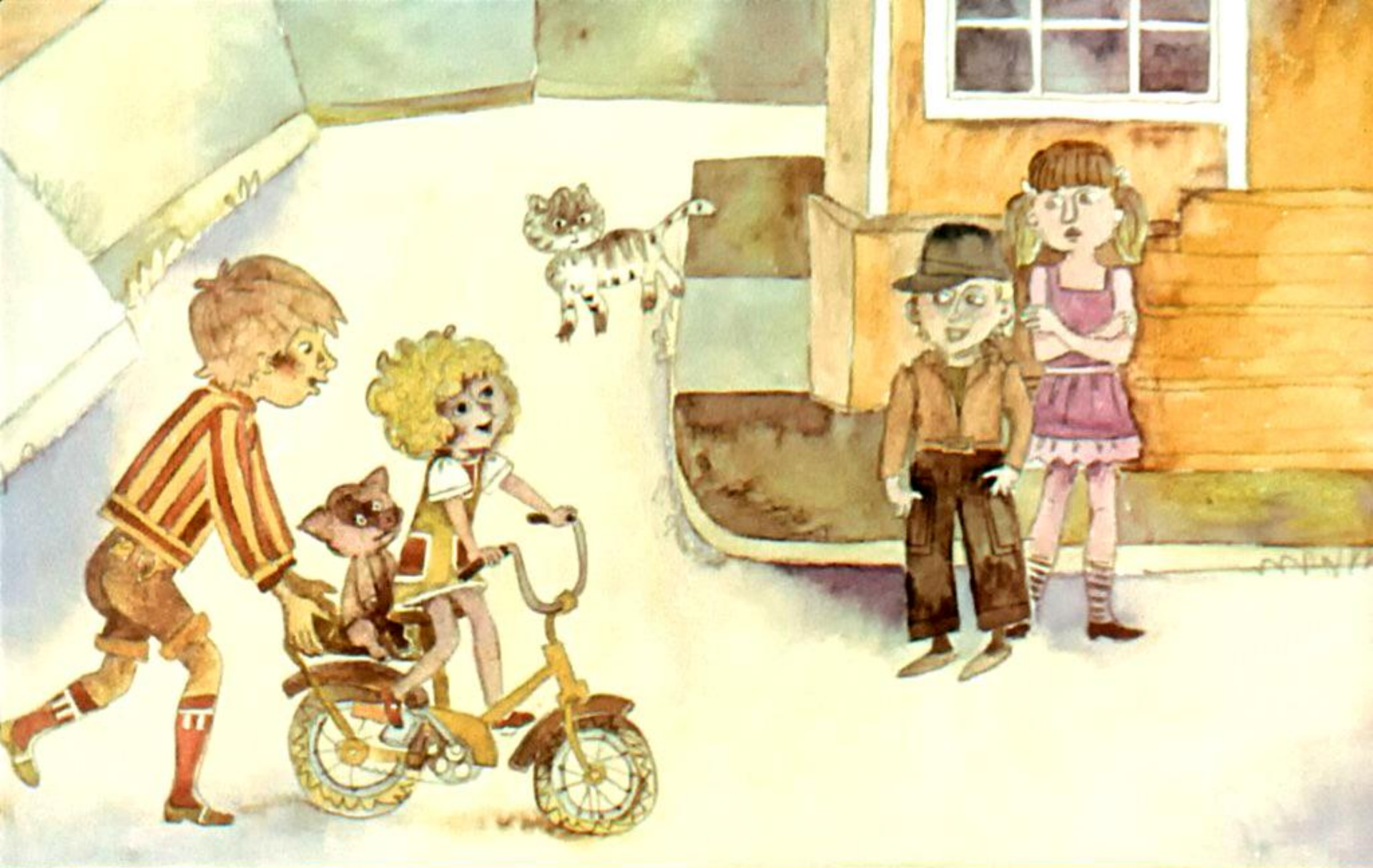
И тут Лотта увидела папу с маленьким двухколёсным велосипедом. «Я ничего не понимаю...»—сказала Лотта Мишке. 31



Мама тоже ничего не понимала и сказала: «Мы же решили, что Лотта получит велосипед на будущий год». — «Да, но это старый, дешёвый велосипед».



И хотя это был старый, дешёвый велосипед, Лотта обрадовалась ему больше, чем всем подаркам, которые получила сегодня.



Она посадила Мишку, села сама на велосипед, а Йонас бежал сзади и поддерживал её—ведь никто не верил, что Лотта умеет ездить самостоятельно.



Но когда Ионас отпустил велосипед, мама сказала: «Смотрите, малышка и в самом деле умеет ездить на велосипеде!» 35



«Я же говорила, что умею ездить на велосипеде!»—кричала Лотта, проезжая мимо дома тётушки Берг. Тётушка Берг смотрела на Лотту и удивлялась,



а потом крикнула: «Посмотри, что висело на ветке розового куста! Твой браслет!»



Лотта остановилась и слезла с велосипеда—ведь невозможно одновременно ехать на велосипеде и смотреть в сторону. 38



Йонас и Мия Мария тоже подошли посмотреть на браслет. Мия Мария сказала, что в жизни не видала браслета красивее.



Лотта надела браслет, и вот она снова на велосипеде. А рядом с ней на своих велосипедах катаются Йонас и Мия Мария.



КОНЕЦ

Перевод со шведского и сценарий

ЕЛЕНА БЕРЛИН

Редактор **Т. СЕМИБРАТОВА**

Художественный редактор

В. ДУГИН

Д-090-83

© Студия «Диафильм»

Госкино СССР, 1983 г.

101000, Москва, Центр,

Старосадский пер., 7

Цветной 0-30

МАДОУ детский сад № 2 г. Ивделя